Gazeta Scatiilor

LE CLUB ORNITHO-ROUMAIN LES TARINS

5.

Jan.

«Les oiseaux de même plumage s'assemblent sur même rivage»

Foaie pt. minte, inimă și NATURĂ a clubului C.P.N - 'Scatiii - Les Tarins

O lecție de protecție





În vara trecutului an '97, cu prilejul unei întâlniri naturaliste-prietenești dintre clubunile C.P.N SCATIII, C.P.N Pic NOIR și C.J.N.A, românii au oferit o sinceră lecție de ospitalitate, primind în schimb o veritabilă lecție de protecție a naturii. Dragii noștri amici naturaliști ne-au învățat că o orhidee nu se atinge nici măcar cu privirea... în timp ce la noi culegători sălbatici fac buchete uriașe de floare de colț (Leontopodium alpinum). De la ei am aflat că firul care ne leagă de NATURĂ poate fi tot atât de fragil ca aripa unui fluture... pe când la noi, ignoranță (ce să nu zic prostia!) indiferența și o tot mai sporită agresivitate împotriva naturii strivesc și murdăresc TOTUL. Ne-am convins împreună cât este de trist un cer fără păsări pentru că LA NOI ele zac mute și năstrușnice trofee pe pereții vânătorilor și braconierilor.

Naturaliști adevărați ei ne-au învățat AICI, la noi, ACASĂ cum să observăm, să cunoaștem, să înțelegem, să ocrotim și apoi să iubim ființa vie, orice grăuncior de viață, spre a face mai dulce și mai rotund simbolul vieții ce ne înconjoară dar și înțelesul propriei vieți.



Din nou la Frouville cu revista...

Le Goupil



←[vulpoiul]

Dimanche 24 août 1997

Le journal des rencontres des clubs CPN à Frouville

Vous êtes 42 clubs CPN de France à Frouville

- Le CPN de la rue du Renard de Boult-aux-Bois (08)
- SOS Nature de Chateaurenard (13)
- CPN Les perce-oreilles agités d' Annepont (17)
- Antirouille de Brest (29)
- La Chevêche de Launaguet (31)
- Le club d'Aspet (31)
- L'Arbre Voyageur de Monts (37)
- L'Ours d'Onzain (41)
- Le Club Jeunes Nature Animaux de Marolles (41)
- Les Castors fouineurs de Bellegarde-en-Forez (42)
- Les hirondelles de Pornic (44)
- La sittelle cosmique de St-Sébastien-sur-Loire (44)
- La Fourmi de Lérouville (55)
- Les Amis de la Forêt de Knutange (57)
- Le Club Nature de Volmerange (57)
- Les renardeaux de Spicheren (57)
- Les Faucons de Spicheren (57)
- Le Pic-noir de Fourmies (59)
- Le CPN des Prés de Villeneuve-d'Ascq (59)
- Le Lièvre aux aguets de Villeneuve-d'Ascq (59)
- Les Ch'tits loups de St-Etienne-en-Bresse (71)
- La Sitelle de Saint-Laurent-en-Brévedent (76)
- La Clairière aux Ecureuils de Combs-la-Ville (77)
- Le club d'Ozouer-le-Voulgis (77)
- Les CPN des Champs" de Champs-sur-Marne (77)
- Les deux clubs des Petits Curieux de Chessy (77)
- Le Club Nature du Châtelet-en-Brie (77)
- Les petits loups de Chanteloup-en-Brie (77)
- Les rainettes d'Isles-les-Meldeuses (77)
- Le CPN Magny Loisirs Nature de Magny-les-hameaux (78)
- Le Lérot de Saint-Arnoult-en-Yvelines (78)
- Etourneaux 78 des Mureaux (78)
- La Sittelle déchainée de Saint-Hilaire-de-Loulay (85)
- L'Ecrevisse de Limoges (87)
- Le Hérisson du Vigen (87)
- Les Bédégars d'Étampes (91)
- Les Grenouilles de la Salmouille de Marcoussis (91)
- Falco 93 de Villemomble (93)
- Étourneaux 93" de Tremblay-en-France (93)
- Les Buttes de Sables de Frouville (95)
- Les Abeilles d'Arronville (95)



Le monde entier (ou presque...) a rendez-vous à Frouville

Les rencontres CPN 1997 ont le plaisir d'accueillir des CPN venus de l'étranger. Vous pourrez croiser à Frouville :
3 clubs CPN de **Roumanie,** 2 clubs CPN du **Bénin,**
1 club CPN de **Belgique,** 1 CPN du **Sénégal,**
1 club du **Tchad,** des représentants de la FCPN **espagnole**
et peut-être 2 clubs CPN **d'Algérie**
N'oubliez-pas d'aller les rencontrer, c'est pas tous les jours qu'on voyage autant sans sortir du Vexin !

Printre cele 42 cluburi C.P.N participante la aceastā mare sārbātoare naturalistā veti gāsi si pe prietenii noştri de şejur în România: clubul C.J.N.A din Marolles (41) si C.P.N Pic-noir din Fourmies dar în fept, aici în acest camp naturalist TOTI am fost prieteni! Am reîntālnit aici ursuletii din Onzain, vulpóiaşii şi şoimii din Spicheren ālan şi vechii noştri amici naturalisti belgieni conduşi de un amic de sufletd-l PAUL ETOY şi mare surprizā!.. aici i-am întālnit în carne şi oase pe cepeniştii timişoreni: Richard Popa şi Otilia Vitan. Cu ātāt de multi cunoscuti în jur veţi înţelege de ce la aceastā Intālnire naturalisto-amicalā, NATURA şi PRIETENIA au ocupat amāndouā primul loc în ... sufletele noastre. Urmātoarea tabārā în '99 undeva în ... Franţa.



Pe curānd prieteni!

... și la FOURMIES cu revista Pic-noir.
- un mini reportaj despre noi ...

NOS CORRESPONDANTS D'ANIES EN ROUMANIE

L'ECOLE BUISSONNIERE

Depuis cette année, notre classe correspond avec une école de Roumanie. Leur village s'appelle Anies: il se situe au nord, dans les Carpates (Chaîne de montagne) Yves, leur instituteur, leur enseigne entre autres, le Français.

Contrairement à nous, qui avons tout ce qu'il faut pour bien travailler, eux n'ont aucun matériel scolaire. C'est pourquoi nous avons décidé de les aider.

Près de Fourmies, un bourg appelé Wignehies, est jumelé, depuis quelques années, avec Bocsig, une petite ville de Roumanie à 200 km d'Anies à vol d'oiseau. Grâce à leur association, nous espérons pouvoir venir en aide à Yves et à ses élèves.

1.



LE CLUB ORNITHO-ROUMAIN
LES TARINS



2.

La Roumanie est située au sud de l'Europe Centrale. Sa capitale est Bucarest. Le pays occupe le bassin inférieur du Danube (un fleuve de 2850 km qui se jette dans la Mer Noire, par un delta). Deux mille kilomètres nous séparent d'Anies; pour les parcourir, il nous faudrait traverser cinq pays: la Belgique, le Luxembourg, l'Allemagne, la Tchécoslovaquie et la Hongrie. Notre voeu le plus cher serait de rencontrer nos amis roumains, un jour prochain.

1. Gaia rosie
2. Acvila de munte

UN MARIAGE EN HIVER : "L'AULNE GLUTINEUX"

En février, un jour ensoleillé, nous en avons profité pour aller dans l'arborétum afin d'examiner et comparer les bourgeons des différentes essences (espèces d'arbres). Notre attention fut attirée par un arbre pas comme les autres. Contrairement à ses voisins, il avait l'air vivant: en plein hiver, il était couvert de chatons !... Alors, nous nous sommes documentés sur cet arbre original: **l'Aulne Glutineux**. La silhouette fait penser à celle du sapin. C' est un arbre à feuilles caduques (qui perd ses feuilles en hiver). Celles-ci sont gluantes, d'où son nom: **"glutineux"**. Dès l'automne, ses chatons, mâles et femelles, apparaissent: quelle avance sur les autres! Malgré le froid hivernal, les chatons résistent. A la fin de l' hiver, alors que certains se décident enfin à faire leurs chatons, ceux de notre ami deviennent rouge cramoisi.

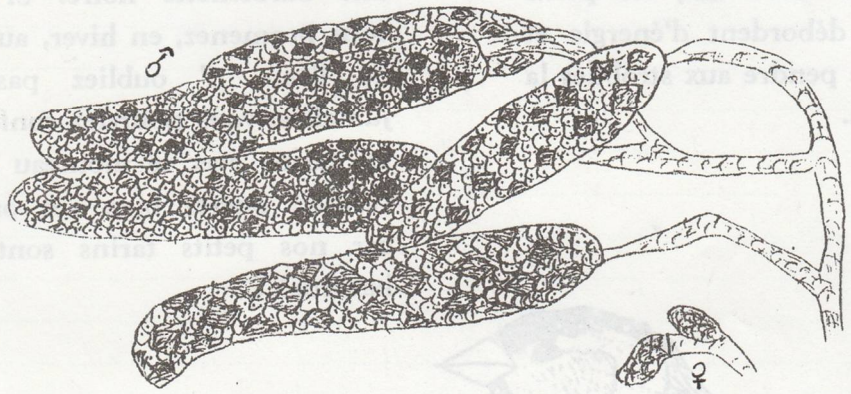
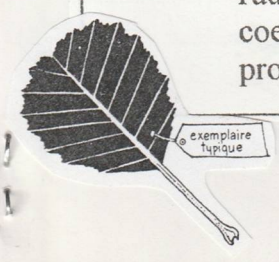
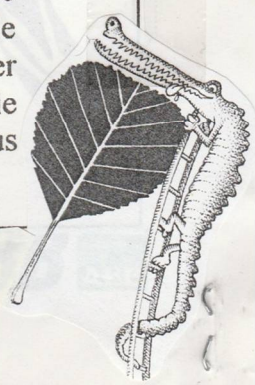


fig. 1

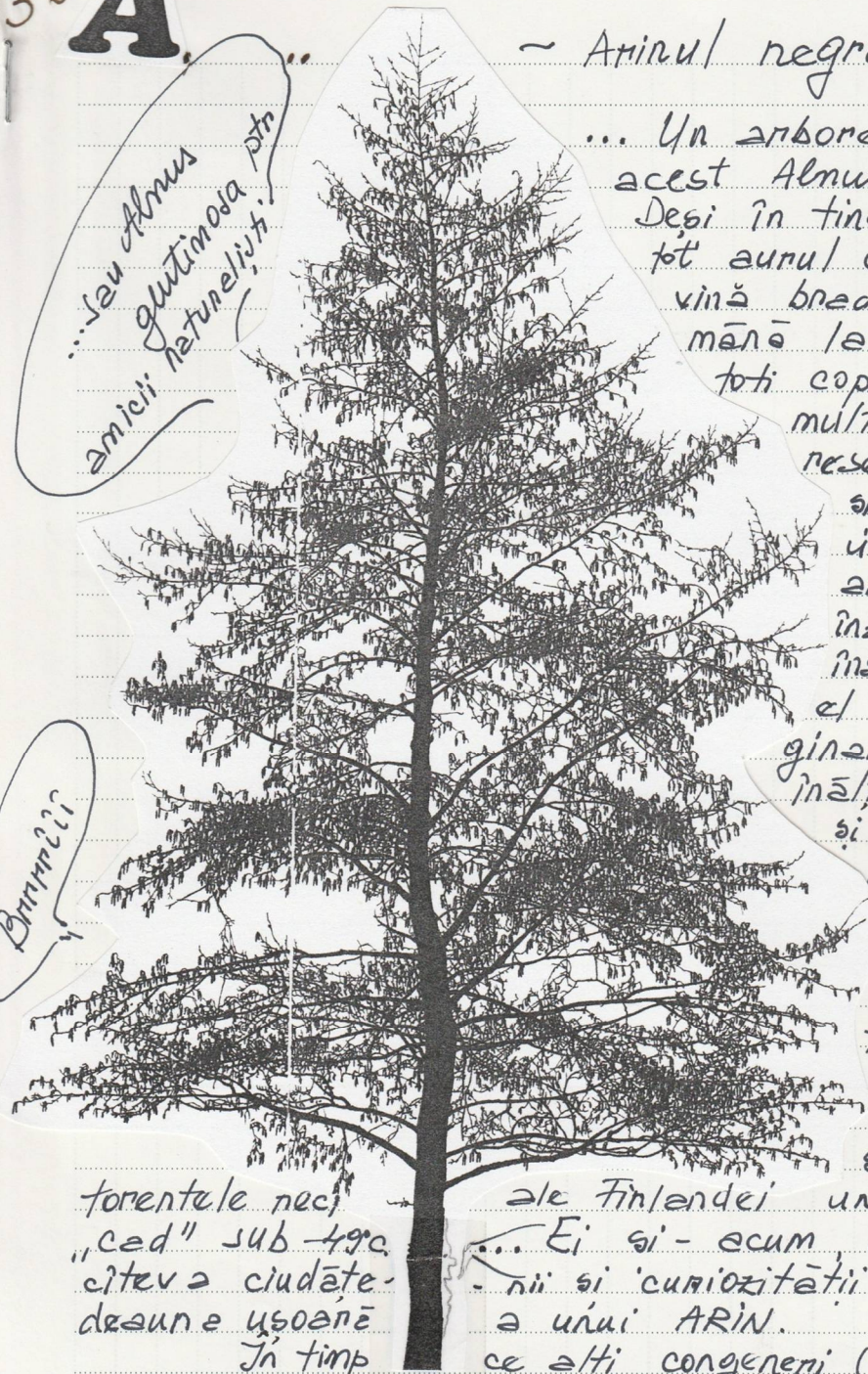
Une question se pose: comment pourra se faire la fécondation dans une période où les insectes restent cachés ? L'aulne y a pensé; il compte sur le vent qui transportera le pollen vers les chatons femelles de ses congénères(de la même espèce). Si les conditions météorologiques sont favorables, le pollen arrivera à destination: alors, on verra se métamorphoser le chaton femelle en **STROBILE** (fruit de l'aulne). Celui-ci ressemble, à s'y méprendre, à une petite pomme de pin. Vous avez compris, cher lecteur, que notre ami est un original. Quant à ses feuilles, qui apparaîtront un mois plus tard, elles ont, elles aussi, la médaille d'or de l'originalité: elles sont les seules, en Europe, à être presque rondes et dépourvues de pointe. si un jour, vous vous promenez le long d'une rivière, vous aurez sûrement la chance de rencontrer l'aulne glutineux: Arrêtez-vous, observez le longuement et, si le coeur vous en dit, allongez-vous à son ombre, il sera ravi de vous protéger.





A...

~ Arinul negru ~



... Un arbore foarte original acest Alnus ... şi mai cum?! Deşi în tinereţe ar fi dat tot aurul din lume ca să devină brad (cu care se aseamănă la port), mai apoi ce toţi copacii înţelepţi care multe văd şi ´aud s-a resemnat să rămînă şi să fie ce este: un umil şi modest arin. Dumnezeu l-a înzestrat însă cu alte însuşiri ce fac din el un campion al originalităţii. Modest ce înălţime şi vîrstă - 30m şi 100 de ani ... el se bucură în schimb de-o popularitate europeană, ţinîndu-se scai de mai toate penglicile de apă, de la fierbinţe Sierra Morena spaniolă pînă spre cele Finlandei unde temperaturile torentele nici „ced" sub -49°C. ... Ei şi-acum, dragii moşului iată cîteva ciudăţenii şi curiozităţi din viaţa nu întodeauna uşoară a unui ARIN.

În timp ce alţi congeneri (adică rude de aceeaşi spiţă!) se pun pe somn şi odihnă (bine, merşi!) arinul n-are astîmpăr şi-şi pregăteşte încă din toamnă ... florile! Cele bărbăteşti [♂] de forme unor mîţişori pendenţi şi ... logodnicele lor [♀] mai mici, de forme unor muguraşi solzoşi stau pe aceeaşi năsunică (vezi fig. 1). În ciuda gerului hivernal aceşti cerceluşi rezistă bă mai mult, spre sfîrşitul iernii, tamam în februarie, cînd alţi fraţi de sevă n-au deschis nici un ochi (citeşte mugure!),



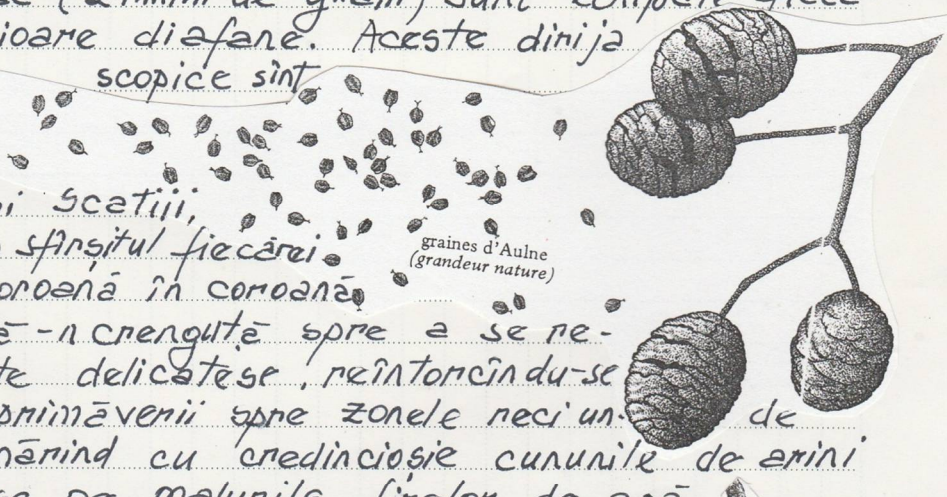
Merci Yves!



Domnia-Sa îşi scuturã ciucurii lungi, roşü-
portocalii, stîrnind în vînt (-nu uitaţi cã
insectele sunt inexistente în aceastã epocã!)
mici furtuni de polen...
Cît despre frunze, ele sãrecele apar abia
dupã o lunã şi au o curioasã formã rotundã, cele
tinere fiind acoperite cu un strat de... lipici. Bine
la botezat cine l-a botezat..! glu-
tinosa vine de la latinescu)...
~gluten, inis~ care înseamnã clei.
Pe-o faţã sunt verde-închis
ca mãtasea iar pe cealaltã
verde gãlbuie, toamna înain-
te de cãdere înnegrindu-se
de... supãnare.



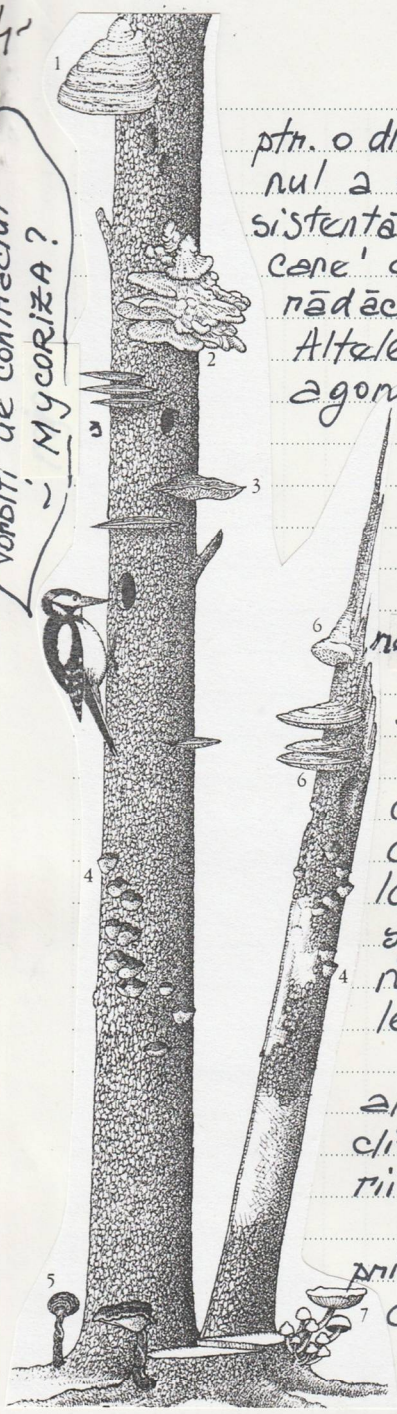
Fructele arinului - bizare lucru-
şoare conulete (pînze sau strobili)
sunt nu-
verzi la început apoi cafenii negricioase,
cîte 3-5 într-un ciorchine iar seminţele mici, ca niste
gãmãlii de mac (2 miimi de gram) sunt echipate fiece-
re cu 2 aripioare diafane. Aceste dirija
bile micro-
scopice sînt
hrana de
neînlocuit a
prietenilor noştri scatiii,
ce coboarã la sfîrşitul fiecãrei
toamne din coroanã în coroanã
şi din crenguţã-n crenguţe spre a se re-
gala cu aceste delicatese, reîntorcîndu-se
la începutul primãverii spre zonele reci un-
de cuibãresc, umãrind cu credincioşie cununile de arini
ce se-mpletesc pe malurile fîneţelor de apã.



Semne de minare vom gãsi nu numai prin-
tre crengile acestui frunzã-verde ci şi în pantea lui
subpãmînteanã. Dacã rãmurelele sînt împodo-
bite cu cercei şi ciucuri, rãdãcinile tinere
se împodobesc cu ciorchini de mãrgele porto-
calii - nu vã speriaţi, nu este cancer! Sunt
doar niste bacterii fixatoare de azot
care trãiesc în bune relatii de simbio-
zã cu planta-gazdã. Amicul nostru cu
lemn portocaliu este într-adevãr gazdã bunã



Vorbiți de contractul ~ MYCORIZA ?



ptr. o droaie de ciupenci. Cu unele din ele arinul a semnat un pact de solidaritate și asistență mutuală ; un mic acord comercial prin care cele două părți își unesc ~~mâinile~~ -pardon rădăcinile / într-o acceași bună conviețuire. Altele însă îl invadează când trunchiu-i în agonie ori mort-putred...

Rădăcinile lui sunt în același timp uniase ancore ~ ce fixează malurile, și stabilizează terenurile alunecătoare ~ și lungi conducte verticale ce formează o uriașă pompă submersibilă ce drenează solul și stabilizează nivelul apei.

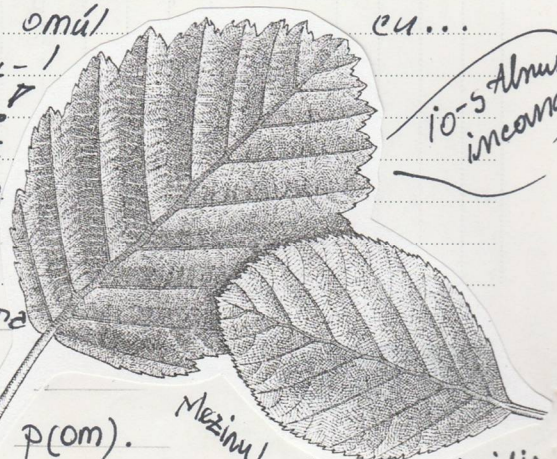
Acest copac cu sânge portocaliu ~ în părțile occidentale este numit arin sau arin roșu ~ are lemnul moale, ascultător și foarte durabil în apă - aceasta fiind pricina pentru care era folosit la roțile de moară, la scocuri și stăvilare. Coaja conține tanini iar conulețele sunt un bun remediu în stările diareice.

Buni frați mai mici îi are pe arinul alb (Alnus incana) și arinul verde porcelit și liliac de munte din pricina staturii sale... (Alnus viridis) ... zis.

Are arinul și alți prieteni ce zburdă prin frunziș ~ pitigoii, mierla de apă ~ ori ce se furișează prin labirintul rădăcinilor subacvatice ~ păstrăvul, dar are și vreo 78 de dușmani, dintre care 77 sunt insecte iar unul este omul cu... drujba ori securea ce tăindu-i deschide drum inundațiilor!

N.B. Câteva considerații semantice sentimentale - lingvistice asupra acestui cuvânt veți afla mai târziu. Ați auzit poate despre locuri că Arieș, Arinete, moara din Arini ș.a. care poartă în trinsele sămânța acestui minific p(om).

~ Ives Roze & Daniel Szekeli ~



10-s Alnus incana

Mărinul / Alnus viridis

CPN

iarna pe unda apelor ...

Lunca și apele au intrat sub domnia iernii. Viețuitoarele au făcut fiecare ceea ce a socotit mai potrivit firii sale. Gureșele broaște s-au vîrît în adîncul nămolurilor de lîngă maluri și de pe fundul apelor. Peștii s-au tras către cotloanele adînci, unde apa este mai caldă.

Multe păsări de apă au plecat de cu toamnă. Dar au rămas destule și dintre aripate: rațe și gîște, pescărușii și stîrci. Au mai poposit și oaspeți veniți din miază-noapte: gîștele cu gîtul roșu, rațele polare. Le poți vedea fie lăsîndu-se legănate de



MIERLA DE APĂ

unde, fie stînd într-un picior pe ghețușul malurilor.

Sînt viețuitoare cărora nici că le pasă de undele reci ale apelor. Mierla de apă, o păsăruică neagricioasă la pene și ageră, stă pe un bolovan care se înalță dintre unde, iscodind cu luare-aminte fundul străveziu al apelor și — țușt în matcă! Pășește grăbită, ai zice că aleargă, ajutîndu-se de aripi ca de niște vîsle, pe prundișul ce căptușește fundul riului. Înfige ciocul ici, mai cearcă și dincolo, apoi iese din apă, se așază iar pe bolovanul ei, scuturîndu-și penele. Acolo, pe fundul apei, a scotocit cu ciocul prin prundiș după insecte și peștișori.

Oglinda apelor se încrețește. Acolo înoată, scoțînd în afara valurilor numai vîrful botului, cît să răsufle, vidra. Iese pe mal, se scutură de stropi, mai caută ce mai caută în susul și-n josul firului de apă, ca, dintr-odată, să se arunce iarăși în unde. S-a scufundat sub o cioată de salcie și scoate de-acolo ditamai peștele. Iarna ca și vara, vidra este un pescar neîntrecut.

EUGEN JIANU



FERESTRAȘUL MOȚAT

STÎRC



VIDRA

Și pe sub unde...



Păstrăvul indigen - Salmo trutta fario -
Fam: Salmonide;
Prezență pe glob: În toate apele din zonele de munte ale Europei;
Prezență în România: În toate rîurile de munte, în cîteva lacuri naturale (Roșu, Călcescu, Bălea, Ana) și în lacurile de baraj populate.
Caracteristici principale: corp svelt, musculos, guna mare cu dinți ascuțiți, solzi mici. Lungimea obișnuită - 20-40 cm. cu greutatea de 0,2-4 Kg. Sunt rare exemplarele de 8-10 Kg. Colorat în verde închis pe spate, gălbui pe flancuri, alb, argintiu pe burtă. Spatele este pătat cu puncte negre și roșii încercuite de umbre albăstrii. ... Este mult bănăcoșat, fiind considerat ca unul din cei mai gustoși pești...

... despre mine și rudele le mele acvatice în nr. viitor

Ndu Sidor



Mierla de apă - Cinclus cinclus

Oamenii de rînd îi spun mierlă de apă deși pescănuș negru sau pescărel, iar în pămînțile nordice ale țării am auzit și un alt nume: rîbar sau rîbani foarte probabil de la rîba (pîrîba) - pește în lb. rusă. Spaniolii îi spun aproape ca noi: mirlo acuatico. De departe pare o pietricică ce zboară la rasul apei unmînd cotiturile pîrîului; de aproape... dacă reușești să te apropii folosind șiretenii de Sioux - îi poți observa pelerina negricioasă - brunie, coada scurtă și plastronul - ca un șervețel imaculat pornind de sub cioc spre burtă. O păsărică - frac pregătită - în orice clipă să onoreze invitația la... o ciombă pescărească. Poate fi recunoscută și după cîteva „ticuri" caracteristice: scuturăturile nervoase ale cozii, genoflexiunile repetate pe care le face cînd poposește pe - o pernuță de arin oni pe - un bolovan ieșit din apă și bizarul clipit al ochilor cu pleoapă galbenă.

Este o maniacă a apei, trăind, zburînd, înotînd și scufundîndu-se, lîngă pîrîiașul, riuletul, cascada oni torentul pe lîngă care trăiește. Stă la pîndă pe - o piatră vinetie, agitîndu-se nervoasă... cînd bîl-dî-bîc! plonjează printre clăbuci cu abilitatea unui scafandru. Înoată și pășește prin albia apei, împotriva curentului, caută larve, moluște, crustacee, icre oni pești soni, se nidică apoi ca un submarin de plută, pluteste cîteva secunde cu aripile depărtate ptr a-și trage răsuflarea și zbîrrr! spre cealaltă meandră a riului pe - o nucă' îmbrăcată - în muschi de unde va plonja iar...

'Mai rar zburătoare cu atîtea talente. Pasărulca noastră agilă și bondoacă înoată ca o găinușă de apă, se scufundă' ca o rață și... excelează într-un sport încă nerecunoscut ca disciplină olimpică: mersul submarin. Tripla noastră campioană nu se gîndește însă la medalii ci la progeniturile flămînde din cuibușul ca un bulgăraș de humă și mușchi fiindcă drept vă spun această mică regină a spumei și-a undelor limpide este o mamă perfectă și dulce ca... apa de izvor.



C.J.N.N. = campionii ciupercilor

NANDRIN – mininaponta; naturelist despre micologii belgieni –

Rien n'arrête les champignons !

Même la pluie tardive n'a pas empêché les Jeunes Naturalistes de Nandrin de découvrir de nouvelles espèces

Il y a maintenant 7 ans que le CJNN a vu le jour. Sous la direction de Paul Eloy, des jeunes de l'entité organisent diverses manifestations. But prioritaire: apprécier les richesses naturelles qui nous entourent. Ainsi, les jeunes naturalistes partent régulièrement en balade pour apprécier les animaux, guetter leur comportement, scruter les insectes, analyser la flore,...

Depuis 5 années également, ils mettent sur pied un week-end où le champignon est à l'honneur.

Le samedi matin, tous partent à la recherche des spécimens les plus rares dans les bois de la région. Rentrés à l'école Saint-Martin, commence alors une longue classification. Aidés par de grands amateurs comme Michel Hofinger, Julien Thurion, Françis Dechany ou Nicolas Sorlet, les enfants admirent les champignons: forme, couleur, lamelle, pied,...

Reste à disposer la récolte sur de grandes tables pour que le public puisse les apprécier.

Après analyse, on a constaté que cette année, il y avait peu de champignons dits «courants» tels les bolets. Par contre, outre les variétés spéciales, les promeneurs ont découvert un très rare *mysconsycète* soit une espèce entre le champignon et la bactérie.

Dimanche encore, les enfants ont emmené les amateurs pour une grande recherche. Et si certaines espèces ont été mises de côté puisque l'on ne peut les manger, d'autres ont été dégustées!

Les mamans des jeunes naturalistes étaient en effet présentes pour concocter des toasts aux girolles, pieds de mouton, bolets, pieds bleus, trompettes de la mort... Un plaisir pour les gourmets.

Et pour les adultes

Si le CJNN est réservé aux plus jeunes, il existe aujourd'hui un club réservé aux adultes intéressés par la nature. *Les Freux* regroupent ainsi les amateurs de visites, promenades guidées, excursions, observations,...

Les activités sont ouvertes à tous (et pas uniquement aux Nandrinois). Elles se déroulent une fois par mois et la cotisation individuelle est de 300 francs.

A noter déjà, le prochain rendez-vous. Le samedi 22 novembre, les *Freux* ont choisi comme thème la forêt d'automne. Ils se renderont à la réserve naturelle du Rognac à Neuville. Départ prévu à 13 h 45 devant la bibliothèque de Nandrin.

Renseignements chez M. Ernest Istas (085/51.32.75), Mme Viviane Lizin (085/51.24.62) ou M. Paul Eloy (086/36.63.06).

M. Sparmont

Ne vous y trompez pas! Malgré son aspect, ce champignon (ci-contre) est bel et bien comestible

Ci-dessous: un travail minutieux que de déterminer l'espèce trouvée dans les bois

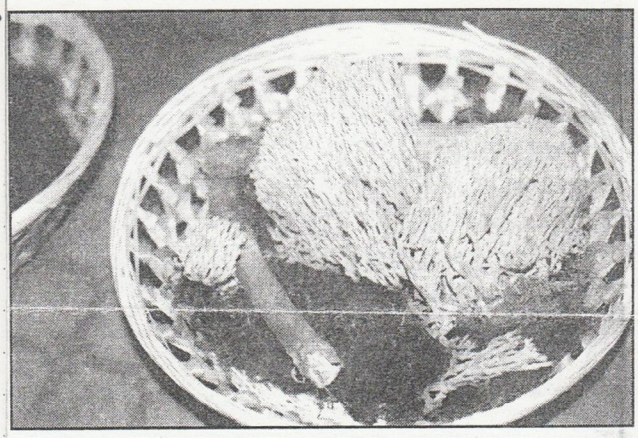
Acum 7 ani clubul C.J.N.N. – adică Clubul Tinerilor naturalisti din Nândrin – a văzut lumina zilei. Sub conducerea distinsului nostru prieten învățătorul Paul Eloy tinerii belgieni organizează diverse manifestări naturaliste. Tel prioritar: să aprecieze bogățiile naturaliste care îi (ne) înconjoară. Astfel tinerii naturalisti pleacă frecvent în excursii pentru a observa și cunoaște animalele, a le studia comportamentul, a scruta insectele, a analiza flora... De 5 ani în mod regulat ei „pun pe picioare" un week-end unde ciupercile sînt la mare cinste și onoare. Sîmbătă dimineața toți pleacă în căutarea specimenelor cele mai rare prin pădurile din regiune. Întorși la școala St.-Martin încep o lungă sortare și clasificare. Ajutați de specialisti – vedeți numele lor în articolul de sus – copiii admină forma, culoarea, lamelele ori... piciorul ciupercilor. Rămîne ca recolta să se aranjeze pe tăblii unsase ptr. ca publicul să le poată aprecia.



~6~

fotografii din Belgia

①.



②.



După analiza și studiul unor exemplare s-au făcut diverse constatări în legătură cu abundența unor specii, sau... dispariția altora

În ziua următoare, duminică, copii și părinții au venit din nou ptr. a gusta specialele toxice de ciuperci comestibile... mâncărurile fiecărora naturaliști fiind și ele prezente pentru a[pre]gătite cu minuțiozitate câteva preparate culinare din hribi, gălbioni, vinetele și trâmbițele negre. O plăcere ptr. gurmanzi, ce mai!

(foto 1) un pelerin cu creasta cocoșului (Ramaria botrytis)

(foto 2) un specialist în migăloasa lui muncă de determinare a unor specii.

Și-un MESAJ de prietenie naturalistă într-o lupta comună de protecție a NATURII ~ [natură care ar trebui să fie și să însemne și cultură!]

"Faut-il évoquer l'ours brun, le phoque moine, l'éléphant d'Afrique, le grand rhinolophe, le rhinocéros de Sumatra ou le vison d'Europe ? Entre l'exotique et le trés proche il y a aussi nous tous, habitants de la même planète. Essayons de trouver le ton juste, entre nous, avec nos proches et pour cette nature qui devrait être aussi notre culture.

Bonne Année."

F. MOUTOU

~ președintele Societății franceze ptr. Studiul și protecția mamiferelor ~

N.B. Asociația noastră este membră a acestui organism.

SFEPM

Exp. : SFEPM c/o SPN/IEGB/MNHN
57, rue Cuvier 75231 PARIS Cedex 05

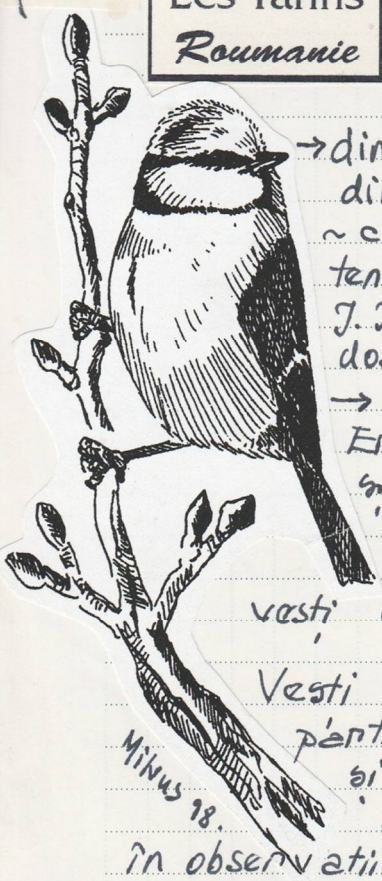
UICN

M. HOZA Yves
Les Tarins Maieru-Anies n°345
Assoc. Les Tarins
4530 B-NASAUD
Roumanie

Mesaje.....

ptr. noi

CPN Les Tarins *Roumanie* | CPN Les Tarins *Roumanie* | CPN Les Tarins *Roumanie* | CPN Les Tarins *Roumanie*



Mikus 98.

→din partea d-lui F. Moutou președintele SFEPM, din partea d-lui Paul Eloy și a elevilor săi ~ care au trimis deja primele scrisori ptr. prietenii lor școlii din cls a III-a de la Sc. Gen. J. Iliescu – Amiens –, ce și din partea distinsei doamne Miette Eloy din Nandrin, Belgia;
→ din partea prietenilor noștri din Mont sur Erdre, familiile Pierre și Marcelle Riot, Alphonse și Monique Riot precum și o simpatică scrisoare în lb. română din partea amabilei Marie-Jo-Riou și... așteptăm și alte vești de peste mări și țări în zilele ce vor veni...

Vești bune și semne de simpatie am primit din partea cepeniștilor timișoreni ~ Richard și Otilia, și-a celor gălățeni - Alexandru Cozacu.
Salutări ornitologice și urări de an nodnic în observații și schimburi naturaliste am primit de la d-l Dan Munteanu ~ președintele S.O.R.; a domnului Eugen Ungureanu președintele filialei S.O.R. Birou Tulcea, a Grupului Milvus - filiala Tg-Mureș a S.O.R. a prietenilor ornitologi de la Timișoara - merci Rodica Finu! și Sebeș - merci Florin Toncean!

La întoarcem, cu aceleași semne de simpatie, urările noastre naturaliste cele mai sincere și mai curate. Vă dorim un AN în care să fiți în cel mai deplin și armonios acord cu Natura. ~ semnează școlarii. ~

Pe curînd

1001 + Merci







la hulotte

La lucru au fost: Yves Hota, Daniel Szekely, Nelu Sidon și Cipnian Sidon, Aurelian



Ca pousse vite, comme un champignon cette terrible Gazette!

CPN

Din sumar: pag. ① O lecție de protecție a apei
pag. ② Frouville și Fourmies;
pag. ③ ④ Anunț pag. ⑤ Mierla de
pag. ⑥ Reportaj din Belgia și mesaje